

UPTON SINCLAIR

El fin del mundo

TRADUCCIÓN DE PABLO GONZÁLEZ-NUÑO



Mientras Europa entera se prepara para la Gran Guerra, Lanny Budd, el hijo de un fabricante de armas estadounidense, vive rodeado de lujo y *glamour*, a caballo entre el elitista internado alemán en el que estudia y la gran vida que lleva su madre en la Riviera francesa. Son tiempos inciertos para la población, arrastrada a la guerra por el fervor patriótico, pero también una oportunidad de negocio estupenda para los grandes magnates, como el padre de Lanny. A través de las conversaciones con todo aquel que le rodea, el muchacho va descubriendo cómo funciona el mundo; por ejemplo, que ser rivales en el campo de batalla no significa no poder hacer negocios con el enemigo. Sin proponérselo, Lanny se verá implicado en los juegos de espías en intrigas políticas de un mundo que, cien años después, parece no haber cambiado demasiado.

Índice de contenido

Cubierta

El fin del mundo

Nota del autor

Libro uno - Dios en su cielo

1 - Música hecha visible

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

2 - Côte d'Azur

I

II

III

IV

V

VI

VII

3 - El patio de juegos de Europa

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

4 - Un castillo de postal navideña

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

5 - Los misterios de la vida

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

6 - Las armas y los hombres

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

X

XI

Libro dos - Una nubecilla

7 - Islas de Grecia

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

8 - Este reino, esta Inglaterra

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

9 - Una tierra verde y amable

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

10 - La belle France

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

11 - C'est la guerre

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

X

XI

Libro tres - Bella gerant alii

12 - Si al honor no amase más

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

X

13 - Las mujeres deben llorar

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

14 - Las furias del dolor

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

X

XI

15 - Amor ínter arma

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

X

16 - Negocios, como de costumbre

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

17 - El mundo de un hombre

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

18 - Lejos de todo eso

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

X

XI

Libro cuatro - La tierra del orgullo de los peregrinos

19 - Old Colonial

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

20 - El manantial Pierio

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

X

21 - Pensamientos de juventud

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

X

22 - Por encima del conflicto

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

23 - El sueño de una noche de verano

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

24 - El mundo perdido

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

X

XI

XII

Libro cinco - Porque siembran vientos

25 - Las banderas de batalla son plegadas

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

26 - El Parlamento de los hombres

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

27 - La Federación del mundo

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

X

28 - El peligro rojo

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

X

XI

XII

29 - Un amigo en apuros

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

30 - Desde las profundidades

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

X

31 - En un país enemigo

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

Libro seis - Cosecharán tempestades

32 - He visto el futuro

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

X

XI

33 - ¡Ay de los vencidos!

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

34 - El joven Lochinvar

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

35 - ¡No puedo hacer otra cosa!

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

36 - La elección de Hércules

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

37 - La paz en nuestra época

I

II

III

IV

V

VI

VII

38 - Batalla de ciervos

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

Sobre el autor

Notas

NOTA DEL AUTOR

A lo largo de esta novela hacen su aparición una serie de personajes bien conocidos; algunos de ellos vivos y otros muertos. Otros aparecen con sus verdaderos nombres y lo que de ellos se dice es objetivamente cierto.

Muchos otros de los personajes de esta obra literaria son ficticios; en estos casos, el autor se ha esforzado por evitar que pudiera parecer que se estaba refiriendo deliberadamente a personas reales, les ha asignado nombres improbables y sinceramente espera que no exista persona real alguna con tales nombres. Pero es imposible estar seguro, de modo que el autor declara que si tal coincidencia tuviera lugar se trataría de un hecho puramente accidental. Con esta nota no se pretende hacer pública una de esas habituales cláusulas de cobertura legal de las que ciertos escritores de *romans á clef* hacen uso en ocasiones como medida de protección; significa exactamente lo que dice y así ha de ser entendida.

Varias empresas europeas, comprometidas en la fabricación de armamento, son referidas a lo largo de la novela y lo que de ellas se dice ha sido rigurosamente cotejado con los hechos históricos de la época.